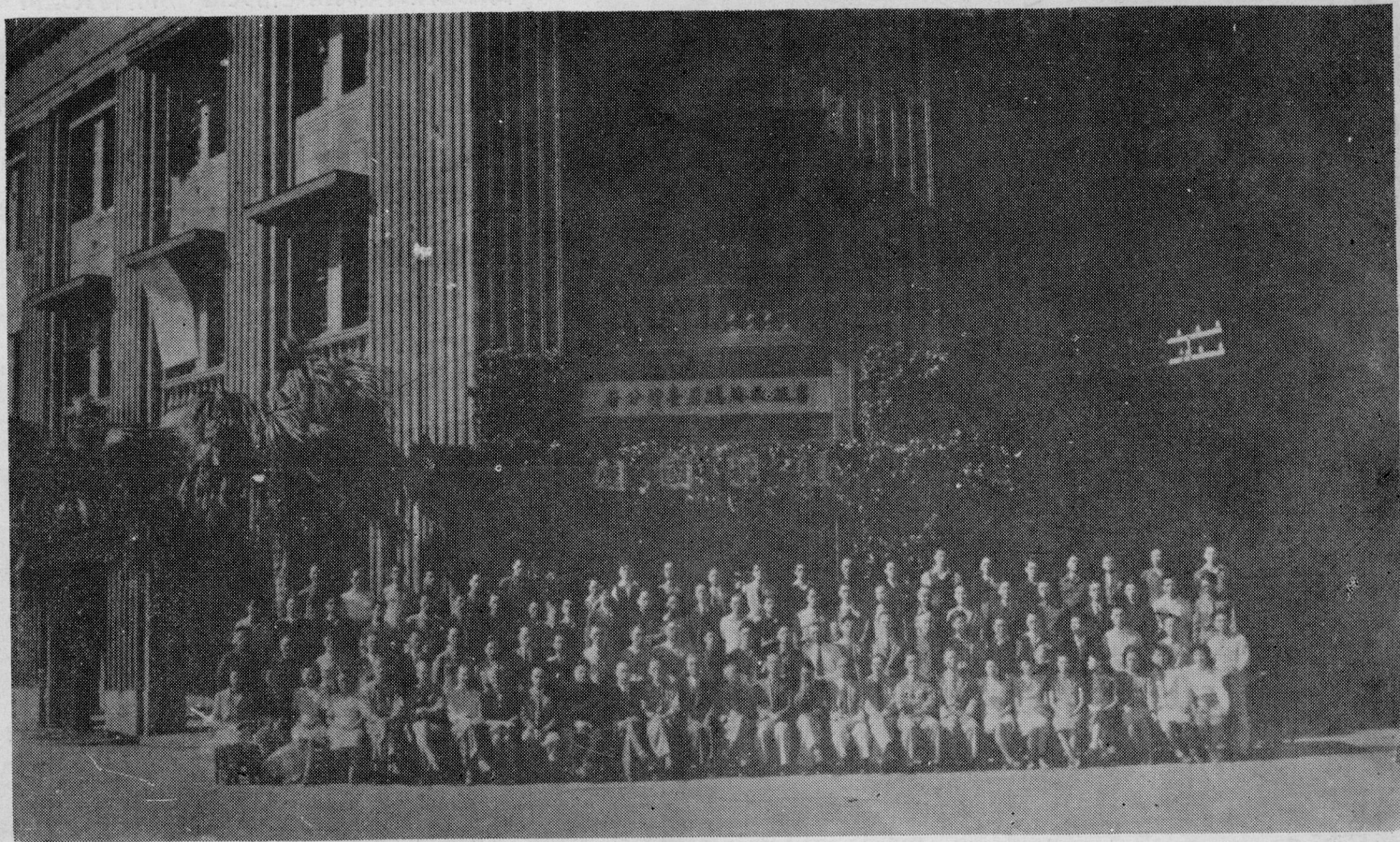


中華民國三十四年十一月至三十六年五月

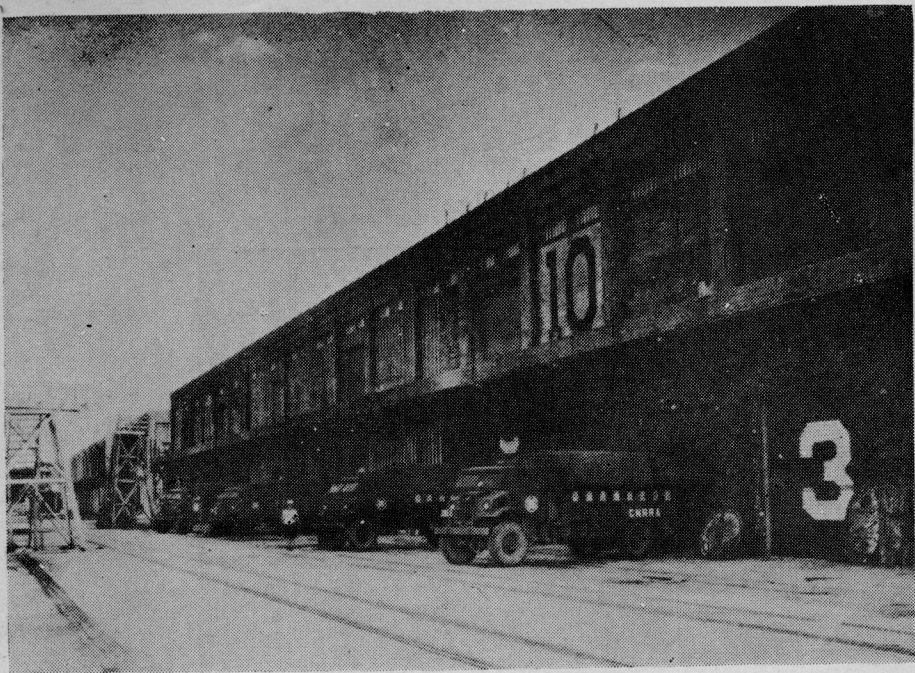
台灣善後救濟業務寫真

CNRRA TAIWAN'S WORK IN PICTURES

The Administration Building of CNRRA Taiwan Regional Office



臺灣善後救濟分署，于三十四年十一月一日成立，擇定臺北市館前街二段九號前明治生命館為署址，負責辦理臺灣區善後救濟工作，圖為分署同仁慶祝三十五年國慶時在分署大門前合影

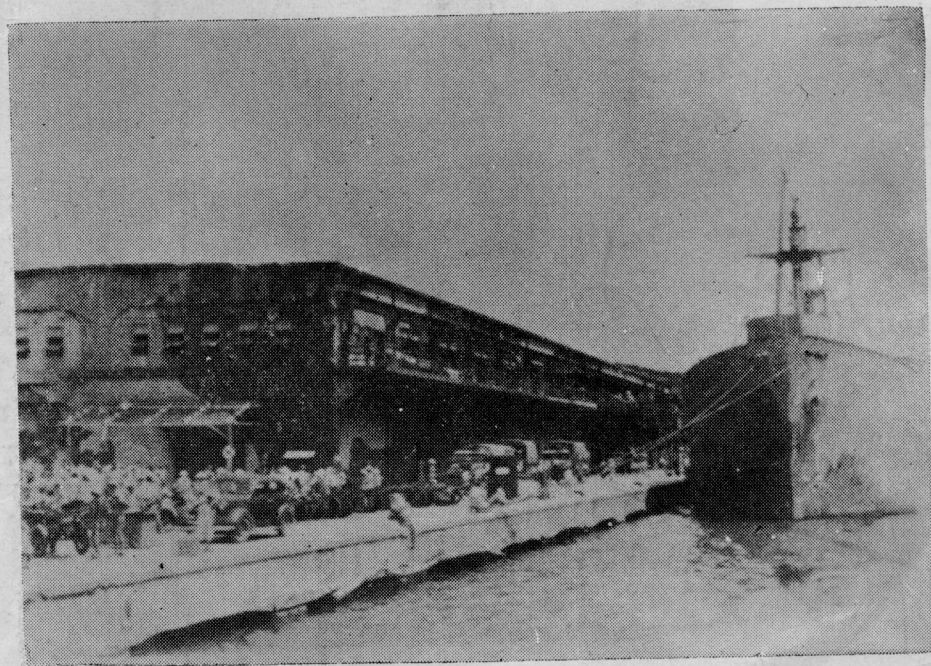


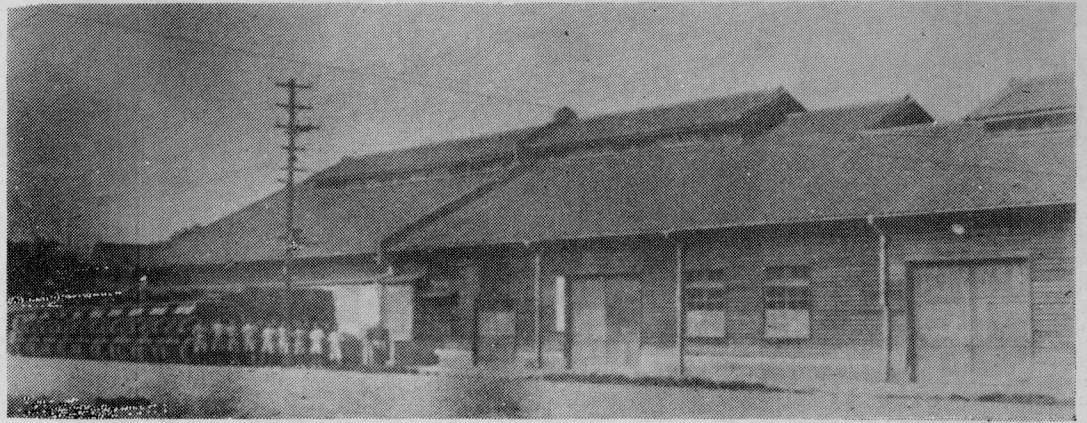
↑ CNRRA Godown in Takao

CNRRA Godown in Keelun →

分署倉庫

高雄基隆為臺灣南北兩大港，所有物資進出，均由兩港吐納，圖為本分署在兩地之倉庫。基隆倉庫(右下)由分署向基隆港務局租用，修理增固後作為分署專用倉庫。高雄倉庫(左上)第九十兩號，以破壞不堪，亦由分署出資補助修復，以便使用。





CNRRRA Garage in Taipei

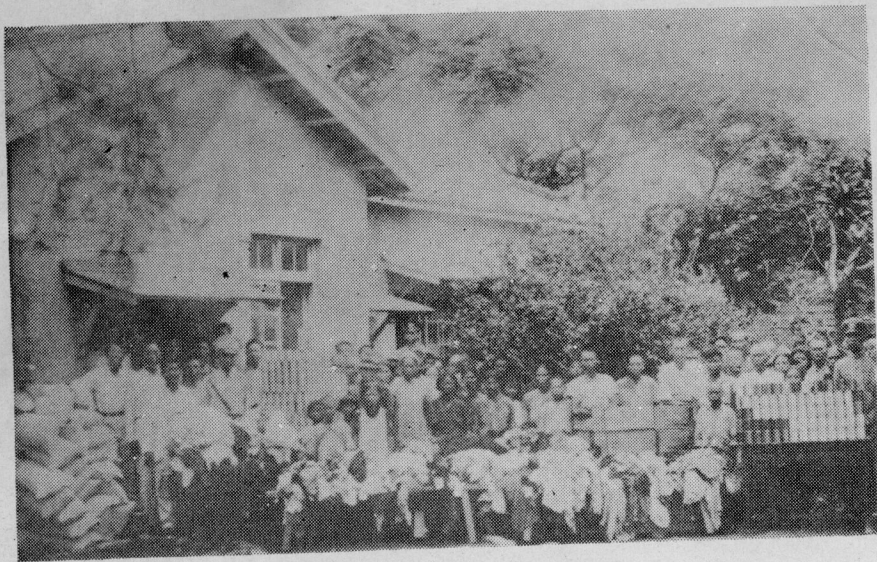
本署在臺北蓬萊街的車庫



Trucks & Railway Cars Stand by to Ship
Supplies to Distribution Points

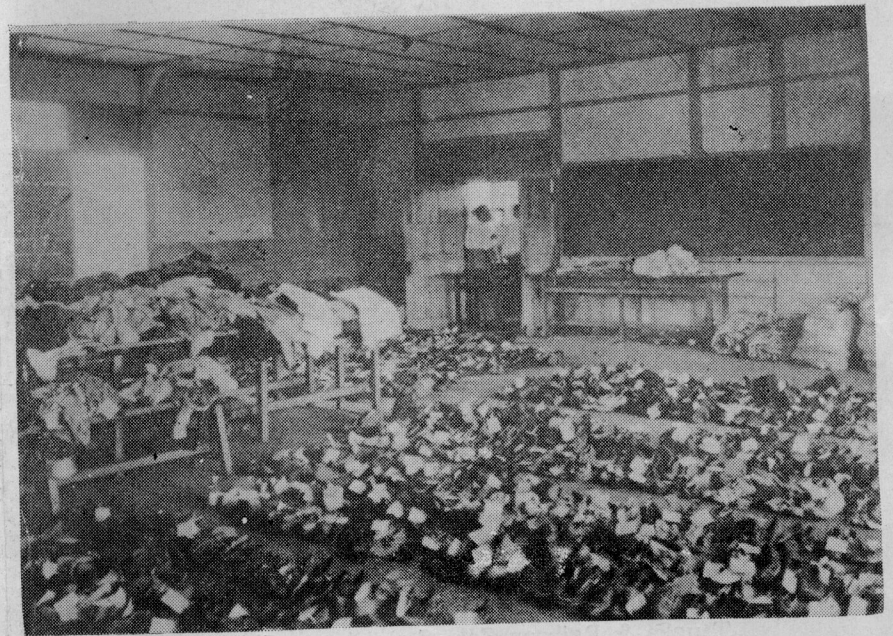
火車由倉庫門前接運物資運往全省各地

Distribution of Food & Clothing to Villagers

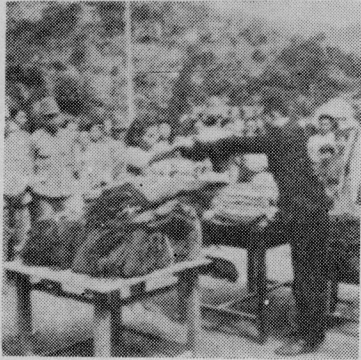


在鄉村中散發救濟食品及衣服

分發舊衣前辦理抽籤及編號的準備



Large Quantity of Used Clothing
Being Sorted Out And Numbered for Distribution



本省高山同胞，深居山中，生活甚苦，且山地瘧蚊衆多，既乏衣着，又無蚊帳，以致終年困於瘧疾，爲狀至堪憐憫，本署于三十六年四月間特撥蚊帳及衣料一批分運各山地施振，按戶發給新衣兩套，五人用蚊帳一床，總計受惠人數， 17,766 戶，88,455 人。圖示發給此項衣料及蚊帳時情形。

More Than Eighty Thousand Aborigines Scattered in Various Mountainous Districts Received Clothing Material And Nettings Form CNRRA Taiwan Regional Office. Pictures on This Page Show Various Phases of Distribution





分署工作隊深入鄉間散振

臺灣區接收敵偽軍糧奉令撥交本署撥充救濟散振時之鏡頭



Distribution of Surplus Foodstuff Taken Over From the Japanese Army to The Village Poor

Distribution of Milk to the Undernourished



散發煉乳，普惠貧弱兒童。

妊婦營養站領用煉奶魚肝油情形



Pregnant Women Lining up to Get Their Shares of Milk & Cod Liver Oil

分署主辦
 兒童福利事業
 ——牛乳供應站——

CNRRA's Welfare Work-Milk Supply Station



A Pailful of Milk Ready to be Boiled

煉乳分配

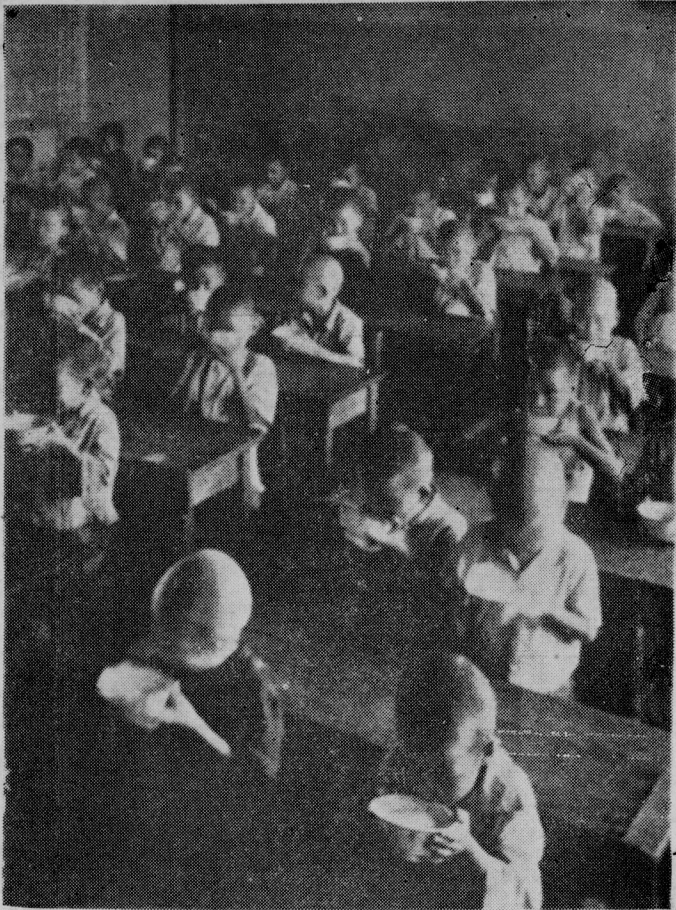


貧弱兒童集合飲乳



Boiling Milk is Being Poured Into Jars

在煮沸之牛乳



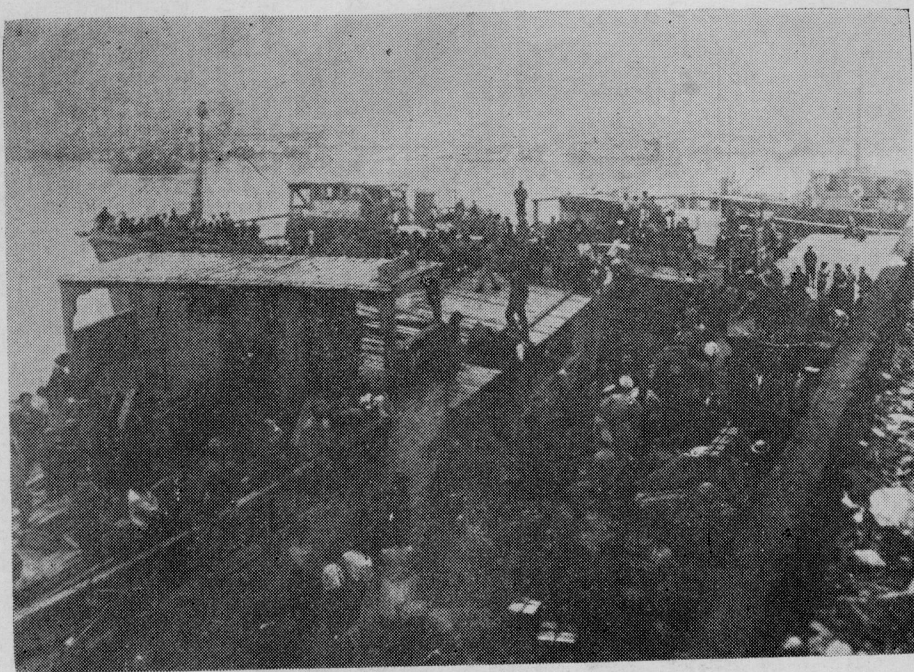
國校牛乳站之牛乳供應

接受營養恢復健康後之兒童



Children After Taken CNRRA Milk

Repatriation of Okinawians



由分署遣送之琉球難民登船回籍時之一瞥

Reception of Taiwan Refugees From Hainan Island



由各地返臺難民陸續登岸由分署接待返籍

由海南島歸臺途中患病難民抵岸後經分署予以醫藥救護



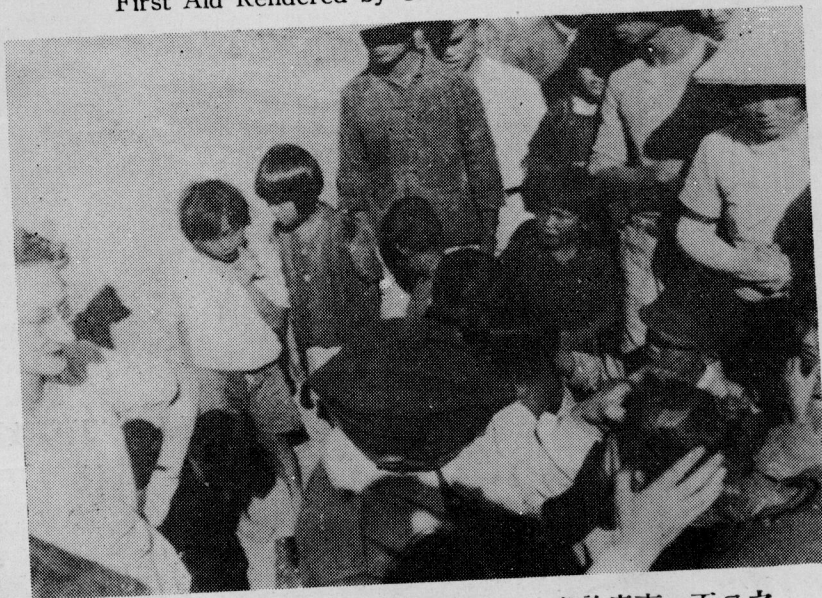
Preliminary Treatment of the Sick Refugees at The Port of Entry

CNRRA Truck Becomes Ambulance to Rush Seriously Ill Refugees to Hospitals



返籍難民患病由分署車送醫院治療

First Aid Rendered by CNRRA Medical Group



分署及聯總醫護人員，在震區中設立流動診療車，五日之中醫治輕傷災民五百餘人，救活垂死重傷災民二十三人，均由專車載回臺南醫院療養。圖示醫療救護人員在災區中的工作。

在三十五年十二月五日臺南發生大地震後本署工作隊的救死扶傷工作



CNRRA's Mobile Medical Unit at Work During Tainan Earthquake in December 1946

CNRRA Tents Were Erected Amidst The Ruined
Houses to Give Shelter to The Victims



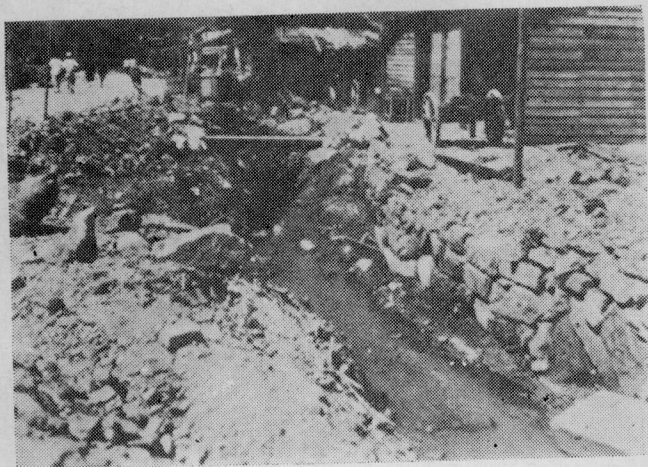
分署救濟蓬帳變成了劫後的農家

賑災專車運送救濟物資分振災民實際受惠人數在五千人以上



Relief Supplies Rushed to Help The Homeless

(1) Before Repairing



(一)
施
工
前

Repairing of Sewage System in Keelung

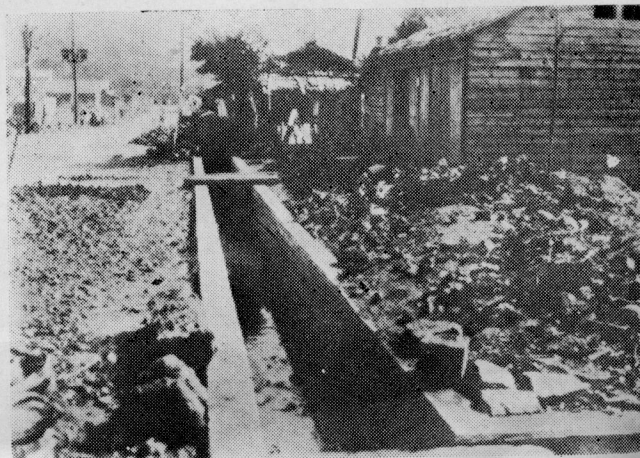
基隆市
下水道
振興
工程

(二)
開
工
中



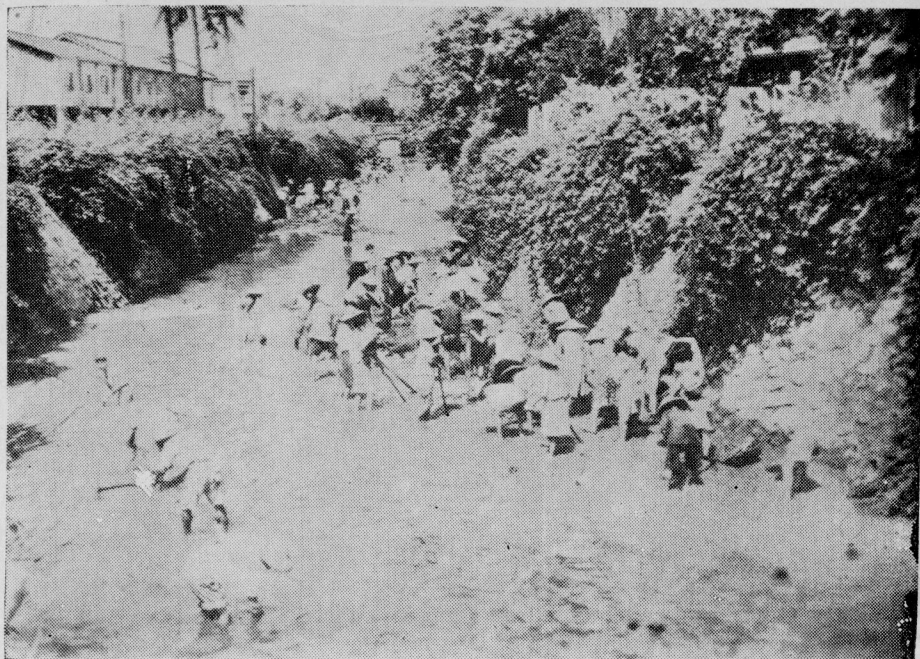
(2) During Repairing

(3) After Being Repaired



(三)
完
工
後

臺中市利用救濟糧食辦理小型工振—清濬河川



Dredging a River in Tai-Chung

臺中利用救濟糧食修築市道



Repairing Highway Near Tai-Chung

Restoration of The Biggest Irrigation Works in Tainan

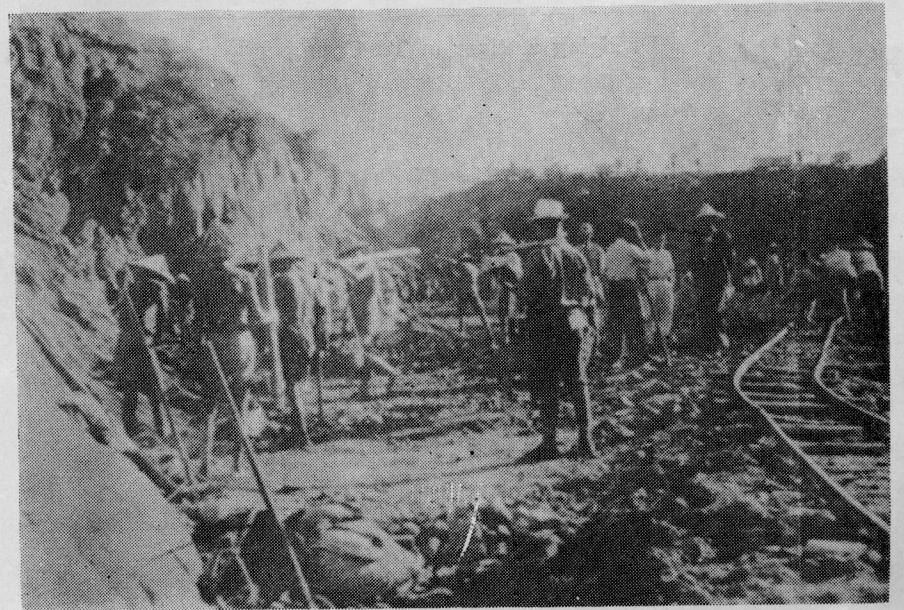


嘉南大圳修復工程開工情況

Construction of an Earth Dam in Uzanto Reservoir

嘉南大圳為臺灣最大農田水利工程，灌溉面積達二十萬公頃，佔臺省灌溉總面積三分之一，日人經營十年始告竣工，戰時給水諸線年久失修，烏山頭等貯水池堤堰，亦漸圯壞，本分署以該圳關係臺省農產至鉅，經全力協助修復。

Construction of an Earth Dam in Uzanto Reservoir



嘉南大圳烏山頭貯水池土堰堤工程運土情形